



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:** Firma RTR Elektronische Geräte  
Reinhold Traub  
Im Riegel 16  
73450 Neresheim

**Produktbezeichnung:** Temperatur-Regler

**Typ:** TREG2

Wir erklären, daß die oben bezeichneten Produkte bei Installation, Betrieb und CE-Kennzeichnung unter Berücksichtigung aller Anweisungen der mitgelieferten Produktbeschreibung, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den unten aufgelisteten Normen übereinstimmt.

EN 50081-1  
EN 50081-2  
EN 50082-1  
EN 55011

Gemäß den Bestimmungen der EG-Richtlinie:

93/68/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit

**Ort, Datum:** Aalen, 21.08.1997

**Rechtsverbindliche Unterschrift:**

*R. Traub*

# Inbetriebnahme

## TREG2

Temperatur-Regler mit Analogausgang 0 - 10 Volt und Relais-Umschaltkontakte. Optimal einsetzbar mit Drehzahlregelungen oder anderen stufenlosen Stellgliedern.

### Technische Daten:

Versorgungsspannung: 230 Volt 50 Hertz  
Temperaturfühler: NTC 10 kOhm  
Relais-Ausgang: 1 x UM, belastbar bis 230 V 2A  
Analogausgang: 0..+10 Volt, max. 20mA  
Temperatureinstellbereich: +5..+35°C  
Proportionalregelbereich: 2..8 Kelvin  
Regelsinn: Heizen oder Kühlen (steckbar)

Elektronische Geräte  
Reinhold Traub  
Im Riegel 16  
73450 Neresheim



# Inbetriebnahme

Montieren Sie den Temperatur-Regler an einer geeigneten Stelle - wegen der Kabelführungen auf der Rückseite am besten über einer Unterputzdose. Wird der interne Fühler verwendet, so ist die Nähe von Heizkörpern oder Stellen mit Zugluft zu meiden. Weiterhin sollte im Hinblick auf die Regelkreisgüte der Montageort so gewählt werden, daß keine zu langen Laufzeiten nach einer Stellgrößenänderung bis zum Eintreffen am Sensor entstehen.

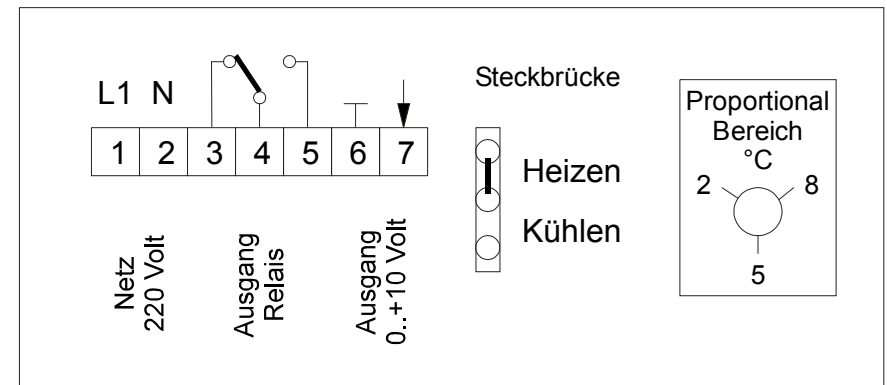
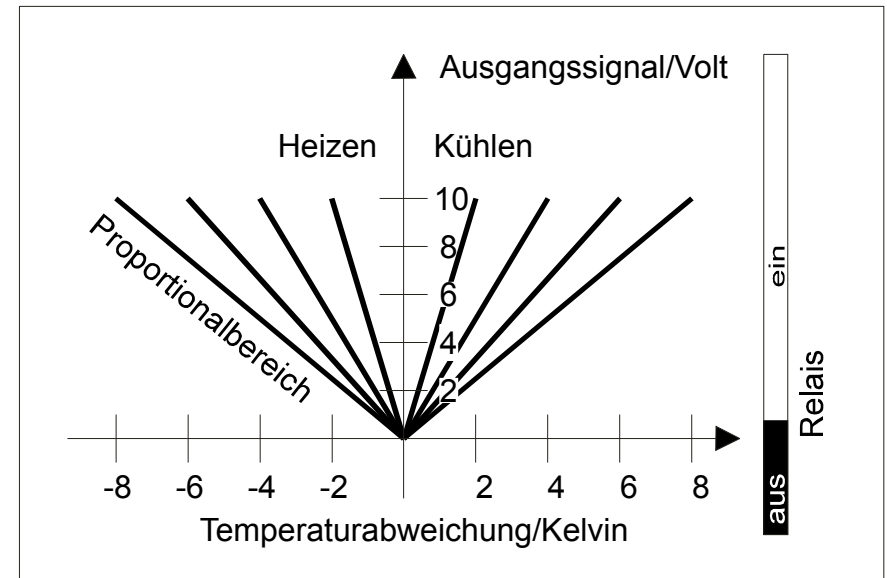
Schließen Sie das Regelgerät entsprechend dem aufgeklebtem Schaltbild an. Die Betriebsart (Regelsinn) wählen Sie durch die Position der Steckbrücke. Der Regelbereich wird am roten Rändel des Trimmers auf der Leiterplatte und die Solltemperatur an der Frontseite des Geräts eingestellt.

Bei Übereinstimmung von Soll- und Istwert geht das Ausgangssignal auf Minimal (= 0 Volt) zurück. Bei Abweichung des Istwerts vom Sollwert steigt das Signal innerhalb des eingestellten Proportionalbereiches bis zum Maximum (= 10 Volt) an.

Die Betriebsart "Kühlen" bewirkt, daß das Ausgangssignal steigt, wenn die Ist-Temperatur höher als der Sollwert ist. Die Betriebsart "Heizen" erhöht das Ausgangssignal, wenn die Temperatur unter den Sollwert fällt (siehe Diagramm rechts).

Das Relais ist immer dann eingeschaltet, wenn sich das Ausgangssignal im aktiven (positiven) Bereich befindet.

Die Relais-Kontakte können zum Ein- und Ausschalten des Ventilators oder zum Öffnen und Schließen von Luftklappen verwendet werden.



Externe Fühler sind an der Wago-Klemme anzuschließen.  
Eingang für NTC-Fühler M891 10KOhm/25°C  
Justierung erfolgt werkseitig am blauen Trimmer.